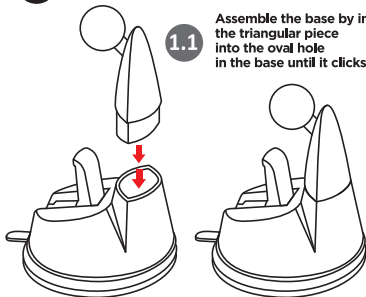


1

HOLDER ASSEMBLING

1.1

Assemble the base by inserting the triangular piece into the oval hole in the base until it clicks

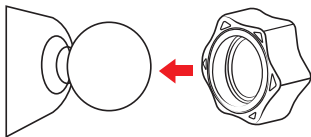


1.2

Connect both parts of the holder together

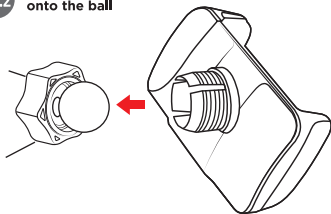
1.2.1

Put the nut on the ball



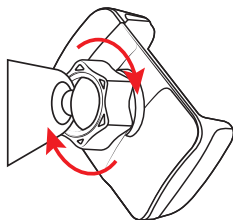
1.2.2

Put the top of the holder onto the ball



1.2.3

Screw the nut onto the top of the holder

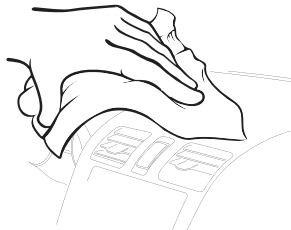


2

INSTALLING THE HOLDER ON THE DASHBOARD / WINDSHIELD

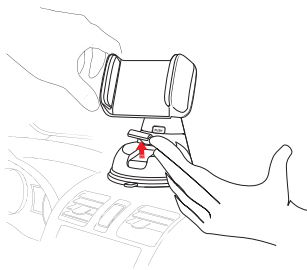
2.1

Clean and degrease the surface where the holder will be installed

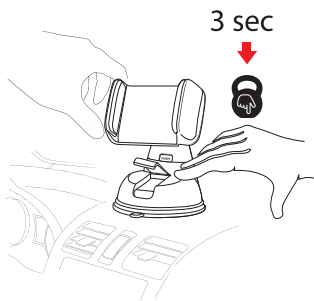


2.2

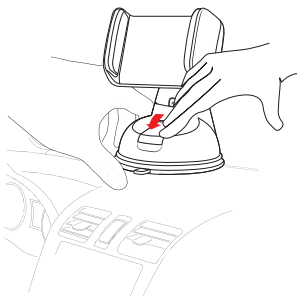
Lift the suction cup lever



2.3 Press the holder against the cleaned surface firmly



2.4 Lower the lever while continuing to press the holder to the surface



2.5 Place the upper part in the intended position and fix it with a nut





CZ

1 MONTÁŽ DRŽÁKU

- 1.1 Sestavte základnu vložení trojúhelníkového kusu do oválného otvoru v základně, dokud nezaklapne
- 1.2 Připojte obě části držáku k sobě
- 1.2.1 Nasaďte matici na míč
- 1.2.2 Umístěte horní část držáku na míč
- 1.2.3 Našroubujte matici na horní část držáku

2 INSTALACE DRŽÁKU NA PALUBNÍ DESKU / ČELNÍ SKLO

- 2.1 Vyčistěte a odmastěte povrch, kde bude držák nainstalován
- 2.2 Zvedněte páčku přísavky
- 2.3 Držák pevně přitlačte na očištěný povrch
- 2.4 Sklopte páku a pokračujte v přitlačování držáku k povrchu
- 2.5 Umístěte horní část do zamyšlené polohy a zajistěte ji maticí

3 INSTALACE CHYTRÉHO TELEFONU DO DRŽÁKU

SVK

1 MONTÁŽ DRŽIAKOV

- 1.1 Zostavte základňu vložení trojuholníkového dielu do oválneho otvoru v základni, kým nezakvackne
- 1.2 Pripojte obidve časti držiaka k sebe
- 1.2.1 Vložte maticu na loptu
- 1.2.2 Hornú časť držiaka nasadte na loptu
- 1.2.3 Maticu naskrutkujte na hornú časť držiaka

2 INŠTALÁCIA DRŽIAKA NA PALUBNÚ DESKU / ČELNÉ SKLO

- 2.1 Vyčistite a odmastite povrch, na ktorom bude držiak nainštalovaný
- 2.2 Zdvihnite páčku prísavky
- 2.3 Držiak pevne zatlačte na očištený povrch
- 2.4 Sklopte páku a pritlačajte držiak k povrchu
- 2.5 Hornú časť umiestnite do určenej polohy a zafixujte ju maticou

3 INŠTALÁCIA SMARTFÓNU DO DRŽIAKA

PL

1 MONTAŻ UCHWYTU

- 1.1 Zmontuj podstawę, wkładając trójkątny element do owalnego otworu w podstawie, aż usłyszysz kliknięcie
- 1.2 Połącz ze sobą obie części uchwytu
- 1.2.1 Połóż nakrętkę na kulke
- 1.2.2 Umieść górną część uchwytu na piłce
- 1.2.3 Nakręć nakrętkę na górę uchwytu

2 INSTALACJA UCHWYTU NA DESCE ROZDZIELCZEJ / SZYBIE PRZEDNIEJ

- 2.1 Oczyszczyć i odtłuścić powierzchnię, na której zostanie zainstalowany uchwyt
- 2.2 Podnieść dźwignię przysawki
- 2.3 Mocno docisnąć uchwyt do czyszczonej powierzchni
- 2.4 Opuścić dźwignię, nadal dociskając uchwyt do powierzchni
- 2.5 Umieść górną część w przewidzianym położeniu i zamocuj ją nakrętką

3 INSTALACJA SMARTFONA W UCHWYCE

RU

1 СБОРКА ДЕРЖАТЕЛЯ

- 1.1 Соберите ножку, вставив треугольную деталь в овальное отверстие основания до щелчка
- 1.2 Соедините между собой обе части держателя
- 1.2.1 Наденьте гайку на шарик
- 1.2.2 Защелкните верхнюю часть держателя на шарике
- 1.2.3 Закрутите гайку на верхней части держателя

2 УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ НА ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ/ЛОБОВОЕ СТЕКЛО

- 2.1 Очистите и обезжирьте поверхность, на которую будет установлен держатель
- 2.2 Поднимите рычаг присоски
- 2.3 Сильно прижмите держатель к очищенной поверхности
- 2.4 Опустите рычаг, продолжая прижимать держатель к поверхности
- 2.5 Установите верхнюю часть в необходимое положение и зафиксируйте ее гайкой

3 УСТАНОВКА СМАРТФОНА В ДЕРЖАТЕЛЬ

UKR

1 МОНТАЖ ТРИМАЧА

- 1.1 Зберіть основу, вставляючи трикутний шматок в овальний отвір в основі, доки вона не клацне
- 1.2 З'єднайте обидві частини тримача між собою
- 1.2.1 Покладіть горіх на кульку
- 1.2.2 Покладіть верх кулі на кулю
- 1.2.3 Накрутіть гайку на верхню частину тримача

2 ВСТАНОВЛЕННЯ ТРИМАЧА НА ПАРОЛІ / ВІТРОНІ

- 2.1 Очистіть і знежиріть поверхню, де буде встановлено тримач
- 2.2 Підніміть важіль присоски
- 2.3 Міцно притисніть тримач до очищеної поверхні
- 2.4 Опустіть важіль, продовжуючи притискати тримач до поверхні
- 2.5 Помістіть верхню частину в передбачуване положення і закріпіть її гайкою

3 ВСТАНОВЛЕННЯ СМАРТФОНУ В ТРИМАЧ

**CZ**

DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte záahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození tento výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-20 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25°C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Spolehlivá fixace na jakékoliv přední sklo, a to i s texturovaným povrchem, přes vytvoření vakua pomocí přísavek • Vhodné pro telefon, smartphone, navigátor • Měkké boční klipy

Technické parametry • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami: 50–90 mm • Úhel otáčení: 360°

• Materiál: umělá hmota • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.

**EN**

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-20 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Reliable fixation on the windshield and dashboard even with textured surface thanks to creation of vacuum effect by suction cup • Suitable for phones, smartphones, navigators • Soft side clips

Specification • Adjustable distance between clamps: 50–90 mm • Rotation: 360°

• Material: plastic • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
 2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
 4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
 5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-20 - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
 8. Nie brać do ust.
 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
 11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
- Funkcje** • Niezawodne mocowanie na przedniej szybie i desce rozdzielczej, nawet w przypadku powierzchni skutrowanej, poprzez stworzenie próżni za pomocą przysawki • Uchwyt dostosowany do obsługi telefonu, smartfona, GPS • Miękkie zaciski boczne • **Specyfikacji** • Regulowana odległość między zaciskami: 50-90 mm • Kąt obracania: 360° • Materiał: plastik • Kolor: czarny
- Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności:
Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender.
3. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-20 - +50°C), при возникновении конденсируемой влаги, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Надежная фиксация на лобовом стекле и на приборной панели, даже с текстурной поверхностью, созданием вакуума с помощью присоски • Подходит для телефона, смартфона, навигатора • Мягкие боковые зажимы

Характеристики • Регулируемое расстояние между зажимами: 50-90 мм • Угол поворота: 360°

• Материал: пластик • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонгул, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы 3 года. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibračiam a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-20 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláď do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď je prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Spôľahlivé upevnenie na čelné sklo a palubnú dosku, dokonca aj s textúrovaným povrchom, vytvára vakuom s prísavkou • Vhodné pre telefón, smartphon, navigátor • Mäkké bočné uťahovače

Technické charakteristiky • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 50–90 mm

• Uhol obrátenia: 360 ° • materiál: plast • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 3 roky. Dátum výroby:

viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.

Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-20 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: • Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Особливості • Надійна фіксація на лобовому склі і торпеді, навіть з текстурованою поверхнею, створенням вакууму за допомогою присоски • Підходить для телефона, смартфона, навігатора • М'які бокові затискачі

Технічні характеристики • Регульована відстань між затискачами: 50–90 мм • Кут повороту: 360 °

• Матеріал: пластик • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробничі Підприємства "Промислові Системи", адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А. Виробник: Чаїна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін придатності 3 років

Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню. Не потребує спеціальних умов зберігання.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик,

зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

